



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 April 1999
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов*

Часть I

Общее формирование политики, руководство и
координация

Раздел 1 Общее формирование политики, руководство и координация

Содержание

	Стр.
Общий обзор	1
A. Директивные органы	4
1. Генеральная Ассамблея	6
2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат)	8
3. Комитет по взносам	11
4. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат)	12

* Настоящий документ содержит раздел 1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/54/6/Rev.1).

Содержание (продолжение)

	Стр.
5. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (включая участие Организации Объединенных Наций в покрытии расходов секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций)	15
6. Комитет по программе и координации	18
В. Руководство и управление	19
1. Генеральный секретарь	22
2. Административная канцелярия Генерального секретаря	23
3. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	28
4. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	31
5. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	34
6. Отделение связи Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе	36

Часть I

Общее формирование политики, руководство и координация

Раздел 1

Общее формирование политики, руководство и координация

Общий обзор

- 1.1 Ассигнования по разделу 1А предназначаются для Генеральной Ассамблеи, включая потребности Председателя, и оплаты поездок не более пяти представителей государств-членов из числа наименее развитых стран в связи с участием в сессиях Генеральной Ассамблеи. Предусматриваются также ассигнования для и тех вспомогательных органов Ассамблеи, в круг ведения которых входят общие вопросы, имеющие отношение к деятельности Организации в целом, а именно: Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат), Комитета по программе и координации, Комитета по взносам и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат), а также для финансирования участия Организации Объединенных Наций в покрытии расходов секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН).
- 1.2 По разделу 1В предусматриваются также ассигнования на общее руководство и управление Организацией, включая Канцелярию Генерального секретаря, канцелярии генеральных директоров отделений Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби и Отделение связи Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе. Деятельность, которая будет финансироваться по этому подразделу, по программам не распределяется.

Таблица 1.1

Сводные потребности по компонентам расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Директивные органы	15 455,7	15 884,7 ^a	2 437,4	15,3	18 322,1	1 420,8	19 742,9
В. Руководство и управление	21 680,0	26 065,5	1 502,8	5,7	27 568,3	1 347,1	28 915,4
Итого	37 135,7	41 950,2	3 940,2	9,3	45 890,4	2 767,9	48 658,3

^a С учетом переноса ресурсов в объеме 609 000 долл. США, связанных с покрытием расходов Председателя Генеральной Ассамблеи, из раздела 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание».

2) Внебюджетные ресурсы

Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
		а) Услуги по содействию:	
		i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	2 894,1
2 628,0	2 629,2	ii) внебюджетной деятельности	

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
	306,5	259,1	Средства для возмещения расходов на техническое сотрудничество	259,4
	1 228,4	600,0	Операции по поддержанию мира	720,9
	—	85,0	Основная деятельность	—
			b) Основная деятельность	
	225,5	225,5	Возмещение расходов на внешнюю ревизию из целевых фондов	242,3
	224,1	—	Доверительный фонд по управлению личным и недвижимым имуществом, завещанным Организации Объединенных Наций	—
	—	30,0	Целевой фонд для превентивных действий	—
	—	18,1	Целевой фонд для реформы Организации Объединенных Наций	—
	350,4	228,1	Целевой фонд для специальных проектов Генерального секретаря	—
			c) Оперативная деятельность	
	2 154,3	1 994,7	Миссии по поддержанию мира	1 809,9
	3 447,4	3 890,7	Другие программы Организации Объединенных Наций и связанные с ней органы	4 480,7
Итого	10 564,6	9 960,4		10 407,3
Всего 1 и 2	47 700,3	51 910,6		59 065,6

Таблица 1.2

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	20 443,9	24 217,4	800,0	3,3	25 017,4	1 264,0	26 281,4
Прочие расходы по персоналу	3 126,7	1 508,1	257,4	17,0	1 765,5	83,8	1 849,3
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	318,7	327,2	—	—	327,2	9,8	337,0
Консультанты и эксперты	184,7	449,8	(67,6)	(15,0)	382,2	18,5	400,7
Поездки	5 782,5	7 095,5	790,6	11,1	7 886,1	881,8	8 767,9
Услуги по контрактам	3 297,4	3 105,6	417,3	13,4	3 522,9	171,2	3 694,1
Общие оперативные расходы	523,9	815,6	(31,7)	(3,8)	783,9	37,2	821,1
Представительские расходы	173,4	305,6	68,4	22,3	374,0	18,1	392,1
Принадлежности и материалы	66,2	84,7	28,1	33,1	112,8	5,6	118,4
Мебель и оборудование	47,4	180,1	136,7	75,9	316,8	15,4	332,2
Субсидии и взносы	3 170,9	3 860,6	1 541,0	39,9	5 401,6	262,5	5 664,1

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Итого	37 135,7	41 950,2	3 940,2	9,3	45 890,4	2 767,9	48 658,3

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Смета на 2000-2001 гг.
Должности	1 631,8	714,0	834,9
Прочие расходы по персоналу	390,8	447,2	216,0
Поездки	91,4	34,0	—
Услуги по контрактам	6 133,7	6 379,0	6 792,3
Общие оперативные расходы	49,0	1,0	—
Принадлежности и материалы	0,8	—	—
Прочие расходы	2 267,1	2 385,2	2 564,1
Итого	10 564,6	9 960,4	10 407,3
Всего 1 и 2	47 700,3	51 910,6	59 065,6

Таблица 1.3

Потребности в должностях

Программа: Общее формирование политики, руководство и координация

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Первый заместитель Генерального секретаря	1	1	—	—	—	—	1	1
Заместитель Генерального секретаря	2	2	—	—	—	—	2	2
Помощник Генерального секретаря	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	7	7	—	—	1	1	8	8
Д-1	10	10	—	—	—	—	10	10
С-5	13	15	—	—	1	1	14	16
С-4/3	19	21	—	—	—	—	19	21
С-2/1	4	3	—	—	—	—	4	3
Итого	57	60	—	—	2	2	59	62
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	10	10	—	—	—	—	10	10
Прочие разряды	63	63	—	—	2	2	65	65
Итого	73	73	—	—	2	2	75	75
Прочие категории								
Местный разряд	1	2	—	—	—	—	1	2
Итого	1	2	—	—	—	—	1	2

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.		
	Всего	131	135	—	—	4	4	135

А. Директивные органы

- 1.3 Настоящий раздел включает ассигнования для Генеральной Ассамблеи, Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комитета по взносам, Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (доля Организации Объединенных Наций) и Комитета по программе и координации. Общий объем испрашенных ресурсов составляет 18 322 100 долл. США и включает следующие ассигнования: 2 133 500 долл. США для Генеральной Ассамблеи, в том числе ресурсы, необходимые для оказания поддержки Председателю Генеральной Ассамблеи; 4 917 500 долл. США для Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и его секретариата; 397 800 долл. США для Комитета по взносам; 4 490 800 долл. США для Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, включая ее секретариат; 5 562 800 долл. США для покрытия доли Организации Объединенных Наций в административных расходах Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций; и 819 700 долл. США для Комитета по программе и координации.
- 1.4 Указанные в настоящем разделе внебюджетные ресурсы в объеме 10 407 300 долл. США предназначаются главным образом для покрытия поясняемых в разделе 1.26 ниже расходов Комиссии ревизоров на проведение ревизий (6 906 300 долл. США); финансирования доли внебюджетных программ в центральном секретариате Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (2 564 100 долл. США); покрытия расходов по персоналу, связанных с деятельностью Административной канцелярии Генерального секретаря по вопросам поддержания мира (720 900 долл. США); и покрытия расходов на временный персонал общего назначения, используемый для содействия внебюджетной деятельности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (216 000 долл. США).

Таблица 1.4

Сводные потребности с разбивкой по программам

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Генеральная Ассамблея	3 841,6	1 968,5	165,0	8,3	2 133,5	103,6	2 237,1
2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат)	3 312,3	4 741,8	175,7	3,7	4 917,5	762,6	5 680,1
3. Комитет по взносам	343,8	455,3	(57,5)	(12,6)	397,8	19,3	417,1
4. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат)	3 965,5	3 890,5	600,3	15,4	4 490,8	225,1	4 715,9
5. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	3 249,4	4 008,9	1 553,9	38,7	5 562,8	270,3	5 833,1
6. Комитет по программе и координации	743,1	819,7	—	—	819,7	39,9	859,6
Итого	15 455,7	15 884,7	2 437,4	15,3	18 322,1	1 420,8	19 742,9

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	2 678,1
2 303,3		2 414,2	ii) внебюджетной деятельности	
	306,5	259,1	Средства для возмещения расходов на техническое сотрудничество	259,4
523,2		—	Операции по поддержанию мира	—
—		85,0	Основная деятельность	—
			b) Основная деятельность	
	225,5	225,5	Возмещение расходов на внешнюю ревизию из целевых фондов	252,3
			c) Оперативная деятельность	
2 154,3		1 994,7	Миссии по поддержанию мира	1 809,9
3 447,4		3 890,7	Другие программы Организации Объединенных Наций и связанные с ней органы	4 480,7
Итого	8 960,2	8 869,2		9 470,4
Всего 1 и 2	24 415,9	24 753,9		29 213,3

Таблица 1.5

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигнования на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 118,9	2 876,5	191,5	6,6	3 068,0	187,2	3 255,2
Прочие расходы по персоналу	2 526,8	534,1	(209,9)	(39,2)	324,2	15,7	339,9
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	318,7	327,2	—	—	327,2	9,8	337,0
Поездки	3 977,6	5 090,8	445,8	8,7	5 536,6	767,6	6 304,2
Услуги по контрактам	3 270,2	3 069,8	408,4	13,3	3 478,2	169,0	3 647,2
Общие оперативные расходы	54,5	67,5	6,9	10,2	74,4	3,6	78,0
Представительские расходы	8,0	33,2	66,8	201,2	100,0	4,8	104,8
Принадлежности и материалы	1,0	3,3	—	—	3,3	0,2	3,5
Мебель и оборудование	9,1	21,7	(13,1)	(60,3)	8,6	0,4	9,0
Субсидии и взносы	3 170,9	3 860,6	1 541,0	39,9	5 401,6	262,5	5 664,1
Итого	15 455,7	15 884,7	2 437,4	15,3	18 322,1	1 420,8	19 742,9

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Статья расходов	Смета на 2000-2001 гг.
	759,6	114,0	Должности	114,0
	6 133,7	6 370,0	Услуги по контрактам	6 792,3
	49,0	—	Общие оперативные расходы	—
	0,8	—	Принадлежности и материалы	—
	—	—	Мебель и оборудование	—
	2 017,1	2 385,2	Прочие расходы	2 564,1
Итого	8 960,2	8 869,2		9 470,4
Всего 1 и 2	234 415,9	24 753,9		29 213,3

Таблица 1.6

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Директивные органы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	3	3	—	—	—	—	3	3
С-4/3	2	3	—	—	—	—	2	3
Итого	7	8	—	—	—	—	7	8
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	8	8	—	—	1	1	9	9
Итого	9	9	—	—	1	1	10	10
Всего	16	17	—	—	1	1	17	18

1. Генеральная Ассамблея

- 1.5 Ассигнования в размере 2 133 500 долл. США по данному разделу предназначаются для удовлетворения потребностей Председателя Генеральной Ассамблеи (609 000 долл. США) и оплаты поездок из расчета не более пяти представителей государств-членов из числа наименее развитых стран для участия в работе пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессий Ассамблеи (1 524 500 долл. США). Увеличение объема чистых ресурсов на 165 000 долл. США связано исключительно с поездками представителей государств-членов из числа наименее развитых стран на специальные сессии Ассамблеи, что отчасти компенсировалось применением коэффициента дисконтирования в размере 25 процентов к общему объему сметных расходов на поездки с учетом фактического участия в ранее состоявшихся очередных и специальных сессиях Ассамблеи.

- 1.6 На двухгодичный период 2000-2001 годов ассигнования, предназначенные для покрытия некоторых непосредственных расходов, связанных с деятельностью Председателя Генеральной Ассамблеи, которые ранее финансировались по разделу «Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию», отражаются теперь в данном разделе. Указанные в приведенных ниже пунктах ресурсы для покрытия расходов, связанных с деятельностью Председателя, касаются Председателя возобновленной пятидесят четвертой сессии (сессий); председателей пятидесят пятой очередной и возобновленной сессии (сессий) и пятидесят шестой очередной сессии. Предлагаемое увеличение и сокращение объема ресурсов по различным статьям расходов отражает конкретный опыт 1998 года в отношении ресурсов, необходимых для оказания поддержки Председателю Ассамблеи. Средства будут предоставляться председателям Ассамблеи в соответствии с положениями резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года для выполнения официальных обязанностей.

Таблица 1.7

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 г.	Ассигно- вания на 1998-1999 г.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 г.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	2 514,2	492,5	(203,5)	(41,3)	289,0	14,0	303,0
Поездки	1 179,4	1 432,4	292,1	20,3	1 724,5	83,8	1 808,3
Услуги по контрактам	140,0	—	—	—	—	—	—
Общие оперативные расходы	—	10,4	9,6	92,3	20,0	1,0	21,0
Представительские расходы	8,0	33,2	66,8	201,2	100,0	4,8	104,8
Итого	3 841,6	1 968,5	165,0	8,3	2 133,5	103,6	2 237,1

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Прочие расходы по персоналу**

- 1.7 Сметные ассигнования в размере 289 000 долл. США предназначаются для покрытия расходов на временный персонал общего назначения (263 400 долл. США) и оплаты сверхурочных (25 600 долл. США) в связи с оказанием поддержки Председателю Генеральной Ассамблеи. Это позволит привлекать ежегодно временный персонал численностью два-три дополнительных секретаря на срок в 12 месяцев, а также покрывать соответствующие расходы на оплату сверхурочных.

Поездки

- 1.8 Общие ассигнования по данной статье в размере 1 724 500 долл. США включают сметные потребности, связанные с поездками председателей пятидесят пятой и пятидесят шестой сессий Генеральной Ассамблеи (200 000 долл. США), и сметные потребности, связанные с поездками представителей государств-членов из числа наименее развитых стран на сессии Ассамблеи (1 524 500 долл. США).
- 1.9 В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 1798 (XVII) от 11 декабря 1962 года и 41/213 от 19 декабря 1986 года Организация оплачивает путевые расходы, но не суточные, не более чем пяти представителям от каждого 48 государств-членов из числа наименее развитых стран для участия в работе очередных сессий Генеральной Ассамблеи и одному представителю или альтернативному представителю, имеющим право на оплату путевых расходов, для участия в работе специальной или чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Ресурсы в размере 1 524 500 долл. США, испрашиваемые на двухгодичный период 2000-2001 годов, предназначаются для оплаты проезда не более пяти представителей государств-членов из числа наименее развитых стран для участия в пятидесят

пятой и пятьдесят шестой сессиях Ассамблеи. Предусматриваются также ассигнования для оплаты поездки одного представителя каждого из этих государств-членов для участия в специальной сессии Ассамблеи по осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, в соответствии с резолюцией 50/161 от 22 декабря 1995 года Ассамблеи; в специальной сессии Ассамблеи для рассмотрения хода достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, в соответствии с резолюцией 51/186 от 16 декабря 1996 года; в специальной сессии Ассамблеи, посвященной последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннему осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, в соответствии с резолюцией 52/231 от 4 июня 1998 года, и в специальной сессии Ассамблеи для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Повестки дня Хабитат, в соответствии с резолюцией 53/180 от 15 декабря 1998 года.

- 1.10 Увеличение объема ресурсов на 292 100 долл. США обусловлено поездками представителей на Генеральную Ассамблею (165 000 долл. США) и перераспределением ресурсов по статье прочих расходов по персоналу (127 100 долл. США) для покрытия расходов, связанных с дополнительными поездками Председателя Ассамблеи.

Общие оперативные расходы

- 1.11 Сметные ресурсы в объеме 20 000 долл. США предназначаются для покрытия расходов на различные услуги, которые могут понадобиться председателям пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессий Генеральной Ассамблеи.

Представительские расходы

- 1.12 С учетом опыта 1998 года предполагается, что потребности по этой статье составят 100 000 долл. США. Ассигнования предназначаются для покрытия расходов на официальные мероприятия, которые Председатель, возможно, пожелает провести в связи с открытием и закрытием Генеральной Ассамблеи, а также на мероприятия в честь высоких гостей в период общих прений, а также в любое иное время в течение срока его полномочий.

2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат)

- 1.13 В состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, являющегося одним из вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, входят 16 членов, назначаемых Ассамблеей в их личном качестве. Функции и обязанности Комитета и его состав регулируются положениями резолюции 14 (I) Ассамблеи от 13 февраля 1946 года и правилами 155, 156 и 157 правил процедуры Ассамблеи. Испрашиваемые по данной статье бюджетные ресурсы предназначены для оплаты путевых расходов и выплаты суточных Председателю и членам Комитета в связи с участием в работе его сессий в соответствии с положениями резолюций Ассамблеи 1798 (XVII) от 11 декабря 1962 года, 32/198 от 22 декабря 1977 года, 41/176 от 5 декабря 1986 года, 42/414 и 42/225, раздел VI, от 21 декабря 1987 года и 47/219 А, раздел XV, от 23 декабря 1992 года. Условия службы и вознаграждение Председателя Консультативного комитета определяются в соответствии с резолюциями 35/221 от 17 декабря 1980 года, 40/256 от 18 декабря 1985 года и 45/249 от 21 декабря 1990 года, а размер соответствующего взноса Организации в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций — согласно резолюции 37/131 от 17 декабря 1982 года. Испрашиваемые ресурсы также предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу секретариата Консультативного комитета, а также других вспомогательных расходов, включая путевые расходы и суточные основного персонала в связи с обслуживанием заседаний Консультативного комитета, проводимых вне Центральных учреждений.

Таблица 1.8

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 372,0	2 147,3	—	—	2 147,3	135,5	2 282,8
Прочие расходы по персоналу	0,9	14,9	(6,4)	(42,9)	8,5	0,4	8,9
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	318,7	327,2	—	—	327,2	9,8	337,0
Поездки	1 604,9	2 217,2	189,6	8,5	2 406,8	615,5	3 022,3
Общие оперативные расходы	10,7	14,7	7,0	47,6	21,7	1,0	22,7
Принадлежности и материалы	1,0	3,3	—	—	3,3	0,2	3,5
Мебель и оборудование	4,1	17,2	(14,5)	(84,3)	2,7	0,2	2,9
Итого	3 312,3	4 741,8	175,7	3,7	4 917,5	762,6	5 680,1

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	150,7	—	ii) внебюджетной деятельности	
			Операции по поддержанию мира	—
	523,2	—		
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	673,9	—		—
Всего 1 и 2	3 986,2	4 741,8		5 680,1

Таблица 1.9

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат)

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	3	3	—	—	—	—	3	3
С-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	6	6	—	—	—	—	6	6

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	4	4	—	—	—	—	4	4
Итого	5	5	—	—	—	—	5	5
Всего	11	11	—	—	—	—	11	11

Потребности в ресурсах (по нынешним расценкам)

Должности

- 1.14 Ассигнования по данной статье в размере 2 147 300 долл. США предназначены для покрытия расходов по должностям, указанным в таблице 1.9 выше, и исчислены с учетом сохранения в двухгодичный период 2000-2001 годов нынешнего штатного расписания секретариата Консультативного комитета.

Прочие расходы по персоналу

- 1.15 Ассигнования в размере 8500 долл. США испрашиваются для оплаты сверхурочных необходимого вспомогательного персонала в периоды максимальной рабочей нагрузки во время проведения заседаний Комитета.

Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками

- 1.16 Ассигнования в размере 327 200 долл. США предназначаются для выплаты вознаграждения (271 400 долл. США) и пенсии (55 800 долл. США) Председателю Консультативного комитета. Эти ассигнования исчислены с учетом соответствующих резолюций и процедур, касающихся определения размеров вознаграждения и пенсии, указанных выше.

Поездки

- 1.17 Ассигнования по данной статье в размере 2 406 800 долл. США включают:
- а) ассигнования в размере 2 276 200 долл. США для оплаты поездок представителей, исчисленные исходя из предположения, что в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов Консультативный комитет проведет 6 сессий общей продолжительностью 70 недель (33 недели в 2000 году и 37 — в 2001 году), в том числе продолжительностью 66 недель в Центральных учреждениях и 4 недели (3 недели в 2000 году и 1 неделя в 2001 году) за пределами Центральных учреждений. Сметные потребности исчислены исходя из предположения, что 13 членов, которые базируются не в Нью-Йорке, имеют право на возмещение путевых расходов и получение суточных. Это сопоставимо с предположениями, которые использовались в бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, в соответствии с которыми право на возмещение путевых расходов и получение суточных имели 12 членов. Однако фактические потребности в двухгодичный период 2000-2001 годов будут определяться подробной программой работы на двухгодичный период 2000-2001 годов и потребностями Генеральной Ассамблеи и других директивных органов, а также изменениями в фактической численности членов, которые базируются не в Нью-Йорке;
 - б) в соответствии с положениями раздела XV резолюции 47/219 А Генеральной Ассамблеи в смету также включена сумма в размере 80 400 долл. США для возмещения стоимости авиабилетов для супруг 13 членов Консультативного комитета, поскольку в предыдущем году Комитет заседал в течение по крайней мере шести месяцев;

- с) ассигнования в размере 50 200 долл. США испрашиваются для покрытия путевых расходов членов секретариата Консультативного комитета и выплаты им суточных во время проведения его сессий вне Центральных учреждений.

Общие оперативные расходы и принадлежности и материалы

- 1.18 Смета предусматривает покрытие общих оперативных расходов (21 700 долл. США) и закупку принадлежностей и материалов для технического обслуживания 11 персональных ЭВМ, а по статье «Принадлежности и материалы» (3300 долл. США) — для закупки принадлежностей для аппаратуры обработки данных.

Мебель и оборудование

- 1.19 Сметные ассигнования в размере 2700 долл. США по этой статье предназначены для замены шести устаревших настольных принтеров «Laser Jet III», срок службы которых ко времени их замены составит более пяти лет.

3. Комитет по взносам

- 1.20 Комитет по взносам является одним из вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, в состав которого входят 18 членов, назначаемых Ассамблеей в их личном качестве. Обязанности Комитета, характер его деятельности и состав, а также условия назначения его членов регулируются положениями резолюции 14 (I) Ассамблеи от 13 февраля 1946 года и правилами 158, 159 и 160 правил процедуры Ассамблеи. Комитет представляет Ассамблее рекомендации относительно распределения расходов Организации Объединенных Наций между ее членами в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций. Комитет также консультирует Ассамблею относительно определения размеров взносов для новых членов, заявлений членов об изменении суммы их взносов, решения, которое должно быть принято в том случае, если члены не выплачивают свои взносы, а также любых других решений, которые должны быть приняты в связи с применением статьи 19 Устава.

Таблица 1.10

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	343,8	455,3	(57,5)	(12,6)	397,8	19,3	417,1
Итого	343,8	455,3	(57,5)	(12,6)	397,8	19,3	417,1

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Поездки

- 1.21 Сметные ассигнования в размере 397 800 долл. США предназначены для оплаты путевых расходов членов Комитета и выплаты им суточных в связи с участием в работе сессий Комитета и для оплаты путевых расходов его Председателя и выплаты ему суточных в течение четырех недель во время каждой сессии Генеральной Ассамблеи. Предполагается, что для проведения сессий Комитету потребуется четыре недели в 2000 году и три недели в 2001 году и что четыре его члена будут базироваться в Нью-Йорке. Фактические потребности могут зависеть от изменений в членском составе Комитета и продолжительности его сессий. Сокращение потребностей на 57 500 долл. США обусловлено чистым результатом непереноса ресурсов, предусмотренных для проведения специальной сессии Комитета в 1999 году, что частично компенсировалось незначительным увеличением фактических путевых расходов и суточных 14 членам Комитета, имеющим право на получение таких платежей.

4. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций (включая ее секретариат)

- 1.22 Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций, учрежденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 74 (I) от 7 декабря 1946 года, состоит из трех членов, каждый из которых является генеральным ревизором (или лицом, занимающим равноценную должность) в одном из государств-членов и назначается Ассамблеей в соответствии с условиями, изложенными в положениях 12.1-12.3 Финансовых правил и положений Организации Объединенных Наций. Комиссия ревизоров проводит ревизию счетов Организации Объединенных Наций, в том числе счетов всех ее целевых фондов и специальных счетов, и представляет соответствующие доклады Ассамблее на ее рассмотрение. Основной круг ведения Комиссии определен в положениях 12.4-12.12 и более подробно излагается в приложении к Финансовым положениям. Помимо вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей Комиссия ревизоров должна также представлять замечания касательно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и администрации и управления в Организации Объединенных Наций в целом.
- 1.23 Координация с другой ревизорской деятельностью, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций, обеспечивается через Группу внешних ревизоров, учрежденную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1438 (XIV) от 5 декабря 1959 года, в состав которой входят члены Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и назначенные внешние ревизоры специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии.
- 1.24 Секретариат Комиссии обеспечивает основную, техническую и административную поддержку Комиссии, ее Комитета по ревизионным операциям, Группы внешних ревизоров и ее Технической группы, включая исследования и анализ документации, касающиеся их деятельности. Кроме того, секретариат Комиссии принимает необходимые меры для проведения двух сессий Комиссий, одной сессии Группы и одной сессии Технической группы ежегодно; составляет рабочие документы и готовит доклады по пунктам повестки дня сессий; составляет краткие отчеты о заседаниях Комиссии, Группы, ее Технической группы и Комитета по ревизионным операциям; обеспечивает связь между этими и другими органами Организации Объединенных Наций.
- 1.25 Сметные ассигнования Комиссии, включая ее секретариат, составят 4 490 800 долл. США. Они предназначены для покрытия в рамках регулярного бюджета доли сборов за ревизию, которая должна выплачиваться членам Комиссии; расходов, связанных с их участием в заседаниях Комиссии и Группы внешних ревизоров; расходов на оклады и общих расходов по персоналу секретариата Комиссии; и других вспомогательных расходов, включая расходы на поездки и суточные персоналу для обслуживания заседаний Группы внешних ревизоров и ее Технической группы или Комиссии ревизоров, проводимых вне Центральных учреждений.
- 1.26 Как показано в таблице 1.11 ниже, общий объем внебюджетных ресурсов составляет 6 906 300 долл. США. Эти ресурсы предназначены для покрытия следующих расходов:
- a) сметных расходов на одного сотрудника категории общего обслуживания, приданного подразделению и финансируемого за счет специального счета в поддержку внебюджетных административных структур, составляющих 114 000 долл. США; и расходов на проведение ревизии проектов в области технического сотрудничества, осуществляемых Департаментом по экономическим и социальным вопросам, ЭКЛАК, ЕЭК, ЭКА, ЭСКАТО, ЭСКЗА и ЮНКТАД, которые покрываются за счет средств специального счета в поддержку деятельности в области технического сотрудничества (259 400 долл. США);
 - b) непосредственных расходов на целевые фонды для проведения смежных ревизий в отношении отдельных целевых фондов (242 300 долл. США);

- с) расходов на ревизии, связанных с текущими миссиями по поддержанию мира, а также ликвидируемыми миссиями, которые финансируются за счет отдельных начисленных взносов, соответствующие ассигнования для которых включены в бюджет самих миссий, а именно МНООНТ, ИКМООНН, ВСООНК, ВСООНЛ, СООННР, МНООНА, МООНРЗС, МООННГ, ГПМООНГ, МООНББ, СПРООН, Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, МНООНСЛ и МООНЦАР (1 809 900 долл. США);
- д) расходов на внешнюю ревизию, покрываемых непосредственно из соответствующих бюджетов других программ Организации Объединенных Наций и связанных с ней органов, таких, как УВКБ, ЦМТ, БАПОР, ЮНЕП, Глобальный экологический фонд ЮНЕП, ФХНПООН, ОПФПООН, ПРООН, Управление по обслуживанию проектов, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, ЮНИТАР, УООН, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Международный орган по морскому дну, Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций, Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде (4 480 700 долл. США).

Таблица 1.11

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	746,9	729,2	191,5	26,2	920,7	51,7	972,4
Прочие расходы по персоналу	11,7	26,7	—	—	26,7	1,3	28,0
Поездки	27,9	17,9	8,7	48,6	26,6	1,3	27,9
Услуги по контрактам	3 130,2	3 069,8	408,4	13,3	3 478,2	169,0	3 647,2
Общие оперативные расходы	43,8	42,4	(9,7)	(22,8)	32,7	1,6	34,3
Мебель и оборудование	5,0	4,5	1,4	31,1	5,9	0,2	6,1
Итого	3 965,5	3 890,5	600,3	15,4	4 490,8	225,1	4 715,9

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	114,0
135,5		114,0	ii) внебюджетной деятельности	
			средства для возмещения расходов на техническое сотрудничество	259,4
306,5		259,1		
—		—	операции по поддержанию мира	—
—		85,0	основная деятельность	—
			б) Основная деятельность	
			Возмещение расходов на внешнюю ревизию из целевых фондов	242,3
225,5		225,5		
			с) Оперативные проекты	

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
	2 154,3	1 994,7	Миссии по поддержанию мира	1 809,9
	3 447,4	3 890,7	Другие программы Организации Объединенных Наций и связанные с ней органы	4 480,7
Итого	6 269,2	6 569,0		6 906,3
Всего 1 и 2	10 234,7	10 459,5		11 622,2

Таблица 1.12
Потребности в должностях

Организационное подразделение: секретариат Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	—	1	—	—	—	—	—	1
Итого	1	2	—	—	—	—	1	2
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	4	4	—	—	1	1	5	5
Итого	4	4	—	—	1	1	5	5
Всего	5	6	—	—	1	1	6	7

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

- 1.27 В дополнение к средствам на покрытие расходов секретариата Комиссии бюджетные ассигнования на двухгодичный период включают суммы на оплату путевых расходов и выплату суточных трем членам Комиссии, а также выплату окладов, покрытие путевых расходов и суточных ее вспомогательному национальному персоналу. Эти потребности, за исключением потребностей секретариата, определяются Комиссией с учетом конкретных ревизий, которые должны быть проведены в течение каждого года двухгодичного периода, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и покрываются частично за счет средств из регулярного бюджета и частично за счет средств из внебюджетных источников.

Должности

- 1.28 Ассигнования по данной статье в размере 920 700 долл. США предназначены для выплаты окладов сотрудникам секретариата Комиссии и покрытия общих расходов по персоналу этого секретариата, штатное расписание которого включает одну должность класса Д-1, одну должность класса С-3 и четыре должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Учреждение новой должности класса С-3 предлагается ввиду увеличения рабочей нагрузки секретариата, прежде всего работы, связанной с заданиями по специальной проверке. В прошлые годы Генеральная Ассамблея просила провести ряд специальных обзоров. В целях удовлетворения потребностей, связанных с возросшей рабочей нагрузкой, прежде всего подготовкой докладов, которые должны быть представлены Ассамблее, необходимо учредить дополнительную должность класса С-3 для укрепления этого подразделения, а также для

оказания поддержки Исполнительному секретарю Комиссии, который является вторым сотрудником категории специалистов и выше в подразделении.

Прочие расходы по персоналу

- 1.29 Ассигнования в размере 26 700 долл. США предназначены для привлечения временного персонала общего назначения (16 300 долл. США) и оплаты сверхурочных (10 400 долл. США) в периоды максимальной рабочей нагрузки.

Поездки

- 1.30 Ассигнования в размере 26 600 долл. США предназначены для обслуживания заседаний Группы внешних ревизоров и ее Технической группы, а также специальных сессий Комиссии ревизоров, проводимых вне Центральные учреждений; и для покрытия расходов в связи с поездками на ежегодные совещания представителей служб внешней ревизии организаций системы Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждений. Увеличение на 8700 долл. США отражает фактический опыт, накопленный в течение предыдущего двухгодичного периода.

Услуги по контрактам

- 1.31 Ассигнования в размере 3 478 200 долл. США, отражающие увеличение потребностей в размере 408 400 долл. США, предназначены для покрытия в рамках регулярного бюджета доли расходов на выплату окладов, поездки и выплату суточных персоналу, предоставляемому Комиссией ревизоров, а также для покрытия расходов, связанных с участием членов Комиссии в очередных заседаниях Комиссии и Группы внешних ревизоров и Председателя Комиссии в работе сессий Генеральной Ассамблеи. Учитывая дополнительное количество ревизий, запрошенных Ассамблеей, соответственно увеличивается и количество заданий по проведению ревизий. В этой связи необходимо, чтобы Комиссия выделила дополнительный персонал, что приведет к росту расходов на оклады, поездки и суточные.

Общие оперативные расходы

- 1.32 Ассигнования по статье «Общие оперативные расходы» в размере 32 700 долл. США предназначены для покрытия расходов на техническое обслуживание средств автоматизации делопроизводства, состоящих из 11 персональных компьютеров (21 700 долл. США) и средств связи (11 000 долл. США). Сокращение потребностей на 9700 долл. США отражает сокращение расходов по статье «Связь» в соответствии со структурой расходов.

Мебель и оборудование

- 1.33 Испрашиваемые ассигнования в размере 5900 долл. США предназначены для покрытия расходов на приобретение двух новых процессоров «Intel Pentium» (3600 долл. США), двух настольных принтеров (900 долл. США) и замены трех настольных принтеров (1400 долл. США).

5. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (включая участие Организации Объединенных Наций в покрытии расходов секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций)

- 1.34 Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций был учрежден Генеральной Ассамблеей в 1949 году для предоставления пенсионных пособий, пособий в случае смерти и потери трудоспособности и иных соответствующих пособий персоналу Организации Объединенных Наций и других организаций, которые могут быть приняты в его члены. Согласно положениям и правилам, утвержденным Ассамблеей, управление Фондом осуществляют Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации

Объединенных Наций, комитет по пенсиям персонала каждой из организаций-членов и секретариаты Правления и каждого такого комитета. Правление учредило Постоянный комитет, уполномоченный действовать от его имени в период между сессиями Правления. В соответствии с высказанной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии просьбой о корректировке ее вспомогательными органами их программ работы таким образом, чтобы они соответствовали двухгодичной программе работы Пятого комитета, ожидается, что очередная сессия Правления будет проведена в течение двухгодичного периода только один раз (в 2000 году), а его Постоянный комитет проведет совещание в Нью-Йорке в 2001 году. Директивные полномочия от имени всех участвующих организаций осуществляет Ассамблея.

- 1.35 Расходы, связанные с выполнением правил и положений комитетом по пенсиям персонала какой-либо организации-члена, покрываются за счет общего бюджета организации. Однако в связи с тем, что центральный секретариат Фонда выделился из первоначального секретариата Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций и продолжал регулировать вопросы пенсионного обеспечения сотрудников Организации Объединенных Наций, в соответствии со специальным соглашением с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций секретариат Фонда продолжал заниматься вопросами пенсионного обеспечения сотрудников Организации Объединенных Наций. Что касается этих услуг, то Организация Объединенных Наций выплачивает компенсацию ОПФПООН на основе взаимных договоренностей, согласованных Организацией Объединенных Наций и Фондом. Испрашиваемые ниже ресурсы отражают долю Организации Объединенных Наций в покрытии расходов центрального секретариата Фонда, так как секретариат Фонда функционирует в качестве секретариата Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций.

Таблица 1.13

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	78,5	148,3	12,9	8,6	161,2	7,8	169,0
Субсидии и взносы	3 170,9	3 860,6	1 541,0	39,9	5 401,6	262,5	5 664,1
Итого	3 249,4	4 008,9	1 553,9	38,7	5 562,8	270,3	5 833,1

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств		Смета на 2000-2001 гг.
			а) Услуги по содействию:		
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций		
	2 017,1	2 300,2			2 564,1
	—	—	ii) внебюджетной деятельности		—
	—	—	b) Основная деятельность		—
	—	—	c) Оперативные проекты		—
Итого	2 017,1	2 300,2			2 564,1
Всего 1 и 2	5 266,5	6 309,1			8 397,2

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

- 1.36 Как показано в таблице 1.13 выше, доля расходов на содержание центрального секретариата Фонда, финансируемая за счет средств регулярного бюджета, исчисляется в размере 5 562 800 долл. США. В период 2000-2001 годов доля внебюджетных программ составляет приблизительно 2 564 100 долл. США. Эта смета исчислена с учетом пересмотренных договоренностей между Организацией Объединенных Наций и ОПФПООН, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/210 от 18 декабря 1998 года. В соответствии с этими договоренностями действие формулы «одна треть/две трети», предусматривающей покрытие одной трети расходов Организацией Объединенных Наций, а двух третей расходов — Фондом, которая применялась для определения доли расходов Организации Объединенных Наций и ОПФПООН на выплату окладов и покрытие смежных расходов центрального секретариата Фонда, было продлено с 1 января 1999 года, с тем чтобы обеспечить покрытие расходов на дополнительный временный персонал, ревизии и компьютерные услуги, включая услуги, связанные с использованием основной ЭВМ, оказываемые Фонду Международным вычислительным центром (ВМЦ) в Женеве. В соответствии с новыми договоренностями Фонд будет возмещать Организации Объединенных Наций все расходы, связанные с использованием помещений, занимаемых Службой управления инвестициями, и две трети расходов — за помещения, занимаемые ее центральным секретариатом в Нью-Йорке и Женеве. Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать им другие услуги, которые ранее оказывались Фонду, такие, как услуги, связанные с начислением заработной платы персоналу, выполнение функций, связанных с управлением персоналом и закупками, покрытие расходов, связанных с различными предметами поставок и некоторыми средствами телекоммуникации, при этом существует понимание, что, если в достигнутое соглашение будут внесены какие-либо изменения в отношении формулы «одна треть/две трети» или поступят какие-либо просьбы относительно покрытия Организацией Объединенных Наций дополнительных расходов, то Организация Объединенных Наций зарезервирует за собой позицию в отношении нынешней практики полного покрытия таких косвенных расходов.
- 1.37 Во время подготовки настоящего предложения административный бюджет Фонда на период 2000-2001 годов еще не был готов, и после окончания подготовки он по-прежнему должен рассматриваться Постоянным комитетом Фонда и Генеральной Ассамблеей. Возможные последствия для регулярного бюджета решения, которое будет принято Постоянным комитетом, и решения Ассамблеи в связи с бюджетом Фонда на период 2000-2001 годов будут отражены в заявлении о последствиях для бюджета по программам, которое будет представлено Ассамблее в ходе рассмотрения его доклада ОПФПООН.

Поездки

- 1.38 Ассигнования (161 200 долл. США) испрашиваются исходя из того предположения, что Правление проведет одну сессию в 2000 году, скорее всего в Европе, и что Постоянный комитет проведет как минимум одно совещание в 2001 году. Предполагается, что в работе сессии Правления примут участие все его 20 членов и альтернативные представители, а в работе совещания Постоянного комитета — только 12 членов и альтернативные представители.

Субсидии и взносы

- 1.39 Сметные ассигнования (5 401 600 долл. США) предназначены для покрытия доли расходов на содержание центрального секретариата ОПФПООН, финансируемых за счет средств регулярного бюджета, за исключением возмещений, которые, как предполагается, будут получены от фондов и программ Организации Объединенных Наций (ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ). Ниже приводится разбивка этих расходов:

- а) взносы для покрытия расходов по персоналу центрального секретариата Фонда: 3 523 100 долл. США. Общие расходы центрального секретариата Фонда составляют, по расчетам, 5 823 200 долл. США, из которых 60,5 процента будут покрываться из регулярного бюджета, а 39,5 процента, т.е. 2 300 200 долл. США, будут выделены из внебюджетных мероприятий. Общие затраты, подлежащие возмещению Фонду Организацией Объединенных Наций, составляют одну треть от расходов на 106 штатных должностей, 95 должностей в Нью-Йорке (1 должность на уровне, эквивалентном уровню помощника Генерального секретаря, 2 должности класса Д-1, 4 должности класса С-5, 10 должностей класса С-4, 13 должностей класса С-3, 1 должность класса С-2 и 64 должности категории общего обслуживания, в том числе 4 должности высшего разряда) и 11 должностей в Женеве (по одной должности класса С-5, С-4 и С-3 и 8 должностей категории общего обслуживания); одна треть расходов по статьям «Временный персонал общего назначения» (эквивалентно 24 человеко-месяцам для каждой из 7 должностей — 2 должностей класса С-3 и 5 должностей категории общего обслуживания, из которых одна должность приходится на Женеву) и «Сверхурочные»;
- б) взнос на покрытие расходов на внутреннюю ревизию: 189 900 долл. США. По оценкам, 50 процентов ассигнований на ревизию испрашиваются для покрытия расходов, связанных со Службой управления инвестициями, а 50 процентов предназначены для покрытия расходов на деятельность центрального секретариата Фонда. Поэтому была достигнута договоренность о том, что доля расходов Организации Объединенных Наций на ревизию составит одну треть от 50 процентов расходов на ревизию. Смета по настоящему подразделу отражает одну треть расходов на внутреннюю ревизию, исходя из бюджета Фонда на двухгодичный период 1998-1999 годов. Доля расходов на финансирование Комиссии внешних ревизоров, покрываемых за счет ассигнований, предусмотрена по статье «Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций»;
- с) взнос для покрытия расходов на услуги ВМЦ, связанные с основной ЭВМ, составляет 1 219 000 долл. США. По оценкам секретариата Фонда, расходы на услуги на обслуживание основной ЭВМ, которые будут оказываться МВЦ, составят 3 657 000 долл. США на двухгодичный период 2000-2001 годов. Треть этих расходов будет покрываться за счет средств регулярного бюджета;
- д) взнос на покрытие других услуг, связанных с использованием ЭВМ, составляет 469 600 долл. США. По прогнозам секретариата Фонда, расходы на другие услуги, связанные с использованием ЭВМ, составят 1 409 000 долл. США. Треть этих расходов будет возмещена ОПФПООН за счет средств регулярного бюджета.

6. Комитет по программе и координации

- 1.40 В своем решении 42/450 от 17 декабря 1987 года Генеральная Ассамблея постановила, что Комитет по программе и координации будет состоять из 34 государств — членов Организации Объединенных Наций, которые избираются сроком на три года на основе принципа справедливого географического распределения. В пункте 12 своей резолюции 31/93 от 14 декабря 1976 года Ассамблея санкционировала оплату путевых расходов членов Комитета (по авиатарифу туристического класса) и суточных (по стандартным ставкам, установленным для должностных лиц секретариата, плюс 15 процентов) в качестве особого исключения из основных принципов, изложенных в пункте 2 резолюции 1798 (XVII) от 11 декабря 1962 года. Эта мера была утверждена на экспериментальный период начиная с 1978 года и должна была вновь рассматриваться Ассамблеей на ее тридцать четвертой сессии. Предполагалось, что продолжительность сессий Комитета будет по-прежнему составлять шесть недель в год разработки плана и четыре недели в бюджетный год. Ассигнования по данной статье предусматриваются с учетом продолжения применения мер, санкционированных Ассамблеей в вышеупомянутых резолюциях.

Таблица 1.14

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Поездки	743,1	819,7	—	—	819,7	39,9	859,6
Итого	743,1	819,7	—	—	819,7	39,9	859,6

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Поездки

- 1.41 Ассигнования в размере 819 700 долл. США предназначены для оплаты путевых расходов членов Комитета и в связи с участием в работе его сессий, а также в связи с участием Председателя в работе сессий Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Предполагается, что продолжительность сессий Комитета по программе и координации составит шесть недель в 2000 году и четыре недели в 2001 году и что в 2000 году потребуются провести возобновленную сессию Комитета для рассмотрения набросков бюджета по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов.

В. Руководство и управление

- 1.42 По подразделу «Руководство и управление» предусматриваются ассигнования для удовлетворения потребностей Генерального секретаря, Административной канцелярии Генерального секретаря, Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, Канцелярии Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и Отделения связи Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе. Общий объем испрашиваемых ассигнований составляет 27 568 300 долл. США.
- 1.43 Сметой предусмотрены новые ассигнования, предложенные на двухгодичный период 2000-2001 годов для учреждения Канцелярии Генерального директора в Найроби в соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи. Согласно этой же резолюции по данному разделу предусмотрены ассигнования для Отделения связи Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе.

Таблица 1.15

Сводные потребности с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Руководство и управление							
1. Генеральный секретарь	1 766,3	1 872,9	53,7	2,8	1 926,6	90,0	2 016,6
2. Канцелярии Генерального секретаря	13 399,2	17 813,4	985,7	5,5	18 799,1	1 083,9	19 883,0

Программа	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
3. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	4 672,5	4 266,5	—	—	4 266,5	65,2	4 331,7
4. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	1 842,0	1 799,7	—	—	1 799,7	52,5	1 852,2
5. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	—	—	396,7	—	396,7	46,7	443,4
6. Отделение связи Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе	—	313,0	66,7	21,3	379,7	8,8	388,5
Итого	21 680,0	26 065,5	1 502,8	5,7	27 568,3	1 347,1	28 915,4

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	216,0
	324,7	215,0	ii) внебюджетной деятельности	
	—	—	Основная внебюджетная деятельность	—
	705,2	600,0	Операции по поддержанию мира	720,9
			b) Основная деятельность	
			Доверительный фонд по управлению личным и недвижимым имуществом, завещанным Организации Объединенных Наций	—
	224,1	—	Целевой фонд для превентивных действий	—
	—	30,0	Целевой фонд для реформы Организации Объединенных Наций	—
	—	18,1	Целевой фонд для специальных проектов Генерального секретаря	—
	350,4	228,1		—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	1 604,4	1 091,2		936,9
Всего 1 и 2	23 284,4	27 156,7		29 852,3

Таблица 1.16

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
 (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	18 325,0	21 340,9	608,5	2,8	21 949,4	1 076,8	23 026,2
Прочие расходы по персоналу	599,9	974,0	467,3	47,9	1 441,3	68,1	1 509,4
Консультанты и эксперты	184,7	449,8	(67,6)	(15,0)	382,2	18,5	400,7
Поездки	1 804,9	2 004,7	344,8	17,1	2 349,5	114,2	2 463,7
Услуги по контрактам	27,2	35,8	8,9	24,8	44,7	2,2	46,9
Общие оперативные расходы	469,4	748,1	(38,6)	(5,1)	709,5	33,6	743,1
Представительские расходы	165,4	272,4	1,6	0,5	274,0	13,3	287,3
Принадлежности и материалы	65,2	81,4	28,1	34,5	109,5	5,4	114,9
Мебель и оборудование	38,3	158,4	149,8	94,5	308,2	15,0	323,2
Итого	21 680,0	26 065,5	1 502,8	5,7	27 568,3	1 347,1	28 915,4

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Смета на 2000-2001 гг.
Должности	872,2	600,0	720,9
Прочие расходы по персоналу	390,8	447,2	216,0
Поездки	91,4	34,0	—
Услуги по контрактам	—	9,0	—
Общие оперативные расходы	—	1,0	—
Прочее	250,0	—	—
Итого	1 604,4	1 091,2	936,9
Всего 1 и 2	23 284,4	27 156,7	29 852,3

Таблица 1.17

Потребности в должностях

Программа: Руководство и управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Первый заместитель Генерального секретаря	1	1	—	—	—	—	1	1
Заместитель Генерального секретаря	2	2	—	—	—	—	2	2
Помощник Генерального секретаря	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	6	6	—	—	1	1	7	7
Д-1	9	9	—	—	—	—	9	9
С-5	10	12	—	—	1	1	11	13
С-4/3	17	18	—	—	—	—	17	18
С-2/1	4	3	—	—	—	—	4	3
Итого	50	52	—	—	2	2	52	54

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	9	9	—	—	—	—	9	9
Прочие разряды	55	55	—	—	1	1	56	56
Итого	64	64	—	—	1	1	65	65
Другие категории								
Местный уровень	1	2	—	—	—	—	1	2
Итого	1	2	—	—	—	—	1	2
Всего	115	118	—	—	3	3	118	121

1. Генеральный секретарь

- 1.44 Генеральный секретарь является главным административным должностным лицом Организации, и в соответствии с Уставом на него возлагается широкий круг обязанностей. В рамках своих полномочий Генеральный секретарь по собственной инициативе принимает решения по самым различным политическим, экономическим, социальным и гуманитарным вопросам, отчитывается перед Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности и по мере необходимости запрашивает у них руководящие указания. Генеральный секретарь прилагает все усилия для содействия урегулированию споров между государствами и имеет право доводить до сведения Совета Безопасности любые вопросы, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности. Он играет ключевую роль в усилиях по обеспечению соблюдения прав человека. Он дает директивные указания департаментам, управлениям и другим организационным подразделениям Секретариата в связи с выполнением ими возложенных на них функций, а также осуществляет руководство программами и другими элементами деятельности Организации и их координацию. Генеральный секретарь выполняет также функции, возложенные на него другими главными органами. Кроме того, в качестве Председателя Административного комитета по координации он координирует работу всех организаций системы Организации Объединенных Наций.

Таблица 1.18

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	672,1	549,9	—	—	549,9	23,1	573,0
Поездки	610,3	767,7	45,5	5,9	813,2	39,5	852,7
Общие оперативные расходы	332,8	273,0	12,9	4,7	285,9	13,9	299,8
Представительские расходы	150,1	235,0	(4,7)	(2,0)	230,3	11,2	241,5
Принадлежности и материалы	1,0	—	—	—	—	—	—
Мебель и оборудование	—	47,3	—	—	47,3	2,3	49,6
Итого	1 766,3	1 872,9	53,7	2,8	1 926,6	90,0	2 016,6

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 1.45 Сметные ассигнования в размере 549 900 долл. США предназначены для выплаты оклада и надбавок Генеральному секретарю.

Поездки

- 1.46 Фактические потребности, связанные с поездками Генерального секретаря, не могут быть заранее определены с достаточной точностью. Однако с учетом опыта последних лет испрашиваются сметные ассигнования в размере 813 200 долл. США.

Общие оперативные расходы

- 1.47 Предлагаемые ассигнования по статье «Общие оперативные расходы» в размере 285 900 долл. США предназначены для покрытия расходов по содержанию резиденции Генерального секретаря. Эти ассигнования будут использоваться для покрытия определенных регулярных оперативных расходов, в частности по оплате коммунальных услуг, уплате налогов на недвижимость и оплате услуг по контрактам, а также прочих ремонтно-эксплуатационных услуг.

Представительские расходы

- 1.48 Ассигнования по данной статье в размере 230 300 долл. США предназначены для удовлетворения потребностей, связанных с выполнением официальных функций. Генеральный секретарь проводит официальные протокольные мероприятия по случаю визитов в Центральные учреждения глав государств и других высокопоставленных или государственных должностных лиц.

Мебель и оборудование

- 1.49 Ассигнования в размере 47 300 долл. США предназначены для замены одного служебного автотранспортного средства. В прошлом ассигнования по этой статье не использовались, поскольку потребности в автотранспортных средствах удовлетворялись за счет их получения на условиях аренды из внешних источников. В данный момент нельзя гарантировать, что в период 2000-2001 годов существующая практика аренды автотранспортных средств будет сохранена. Поэтому в смете расходов предусмотрены ассигнования на замену одного автотранспортного средства.

2. Административная канцелярия Генерального секретаря

- 1.50 Административная канцелярия оказывает Генеральному секретарю помощь в выработке общей политики и обеспечении руководства, координации и оперативного осуществления работы Секретариата, программ и других элементов Организации, а также в его контактах с правительствами, делегациями, представителями прессы и общественности. Бюджетом Административной канцелярии предусматриваются ассигнования для первого заместителя Генерального секретаря, должность которого была учреждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/12 В от 19 декабря 1997 года. Это организационное подразделение также отвечает за финансирование развития; стратегическое планирование; политические, экономические и межучрежденческие вопросы; стратегии в области поддержания мира для Африки; а также за проведение протокольных мероприятий, обеспечение связи и оказание представительских услуг. Ассигнования, предусмотренные для этой Канцелярии, включают ресурсы, предназначенные для Бюро внешних сношений.
- 1.51 Функции Бюро внешних сношений, как это определено в приложении II к резолюции 52/220 Генеральной Ассамблеи, заключаются в налаживании, поощрении и поддержании связей

Организации Объединенных Наций с институтами гражданского общества, включая неправительственные организации, деловые круги, академические учреждения, фонды, профессиональные ассоциации, парламентарии, профессиональные союзы и религиозные группы. Его работа дополняет деятельность Департамента общественной информации. В то время как последний распространяет информацию для органов печати и других средств массовой информации и для широкой общественности, а также предоставляет услуги связанным с ним неправительственным организациям, Бюро внешних сношений сосредоточивает свое внимание на углублении связей между ключевыми институтами гражданского общества и Генеральным секретарем. Бюро возглавляет межведомственную рабочую группу, консультирующую Генерального секретаря по вопросам его взаимоотношений с неправительственными организациями. Бюро работает в тесном взаимодействии с составителями речей Генерального секретаря и его представителем, а также с Протокольным отделом и Службой связи в связи с просьбами и визитами руководителей институтов гражданского общества, однако протокольные функции не выполняет. В тесном сотрудничестве и координации с Департаментом общественной информации Бюро внешних сношений разрабатывает стратегию в области коммуникации и является выразителем основных идей, характеризующих работу Организации, которые носят последовательный, убедительный и надлежащим образом согласованный характер.

- 1.52 Предлагаемые ассигнования, связанные с этой Канцелярией, включают ассигнования, предназначенные для немногочисленного секретариата, возглавляемого Координатором, в целях осуществления деятельности, имеющей отношение к Ассамблее тысячелетия и Саммиту тысячелетия в соответствии с резолюцией 53/202 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1998 года. Испрашиваемые в этой связи ассигнования исчисляются в размере 639 000 долл. США.
- 1.53 Сметные внебюджетные ресурсы, составляющие 720 900 долл. США, предназначены для финансирования трех должностей (одной должности класса Д-2, одной должности класса С-5 и одной должности категории общего обслуживания) за счет средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, которые необходимы в связи с рассмотрением Советом Безопасности вопросов, касающихся деятельности по поддержанию мира; обеспечения общего руководства деятельностью департаментов, в функции которых входит деятельность по поддержанию мира; и для обеспечения эффективной координации мероприятий, влияющих на деятельность по поддержанию мира или содействующих ей.

Таблица 1.19

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	11 408,8	14 835,9	303,1	2,0	15 139,0	906,0	16 045,0
Прочие расходы по персоналу	532,6	881,3	448,0	50,8	1 329,3	64,5	1 393,8
Консультанты и эксперты	184,7	449,8	(67,6)	(15,0)	382,2	18,5	400,7
Поездки	1 029,7	1 073,1	184,0	17,1	1 257,1	61,1	1 318,2
Услуги по контрактам	27,2	35,8	8,9	24,8	44,7	2,2	46,9
Общие оперативные расходы	136,6	417,8	(65,1)	(15,5)	352,7	17,2	369,9
Представительские расходы	1,4	4,7	(0,2)	(4,2)	4,5	0,2	4,7
Принадлежности и материалы	64,2	47,4	41,8	88,1	89,2	4,4	93,6
Мебель и оборудование	14,0	67,6	132,8	196,4	200,4	9,8	210,2

Итого	13 399,2	17 813,4	985,7	5,5	18 799,1	1 083,9	19 883,0
-------	----------	----------	-------	-----	----------	---------	----------

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Источник средств	Смета на 2000-2001 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	705,2	600,0	ii) внебюджетной деятельности	
			Операции по поддержанию мира	720,9
			b) Основная деятельность	
	224,1	—	Доверительный фонд по управлению личным и недвижимым имуществом, завещанным Организации Объединенных Наций	—
	—	30,0	Целевой фонд для превентивных действий	—
	—	18,1	Целевой фонд для реформы Организации Объединенных Наций	—
	350,4	228,1	Целевой фонд для специальных проектов Генерального секретаря	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	1 279,7	876,2		720,9
Всего 1 и 2	14 678,9	18 689,6		20 603,9

Таблица 1.20

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Административная канцелярия Генерального секретаря

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Первый заместитель Генерального секретаря	1	1	—	—	—	—	1	1
Заместитель Генерального секретаря	1	1	—	—	—	—	1	1
Помощник Генерального секретаря	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	6	6	—	—	1	1	7	7
Д-1	6	6	—	—	—	—	6	6
С-5	6	7	—	—	1	1	7	8
С-4/3	12	13	—	—	—	—	12	13
С-2/1	3	2	—	—	—	—	3	2
Итого	36	37	—	—	2	2	38	39
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	6	6	—	—	—	—	6	6
Прочие разряды	42	42	—	—	1	1	43	43

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Итого	48	48	—	—	1	1	49	49
Всего	84	85	—	—	3	3	87	88

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 1.54 Сметные ассигнования в размере 15 139 000 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 303 100 долл. США, предусматриваются для финансирования 85 должностей, указанных в таблице 1.20 выше. Увеличение объема ресурсов связано с предложением относительно учреждения новой должности класса С-5 для оказания помощи первому заместителю Генерального секретаря в выполнении возложенных на нее обязанностей, имеющих отношение к текущему процессу реформы; а также с реклассификацией в сторону повышения должности составителя речей с С-2 на С-3.
- 1.55 Функции сотрудника на должности класса С-5 будут заключаться в оказании помощи первому заместителю Генерального секретаря в выполнении возложенных на нее функций в качестве Председателя Координационного комитета по вопросам реформы и управления, включая контроль за решением общих вопросов, касающихся междепартаментского управления. Сотрудник на этой должности будет оказывать помощь первому заместителю Генерального секретаря и информировать ее о ходе межправительственных обсуждений и сопутствующей этому законодательной деятельности. Предложенная реклассификация должности составителя речей в сторону повышения до уровня С-3 отражает характер выполняемой работы.

Прочие расходы по персоналу

- 1.56 Ресурсы в объеме 1 329 300 долл. США предназначены для привлечения временного персонала общего назначения (732 300 долл. США) и оплаты сверхурочных (597 000 долл. США). Более подробная разбивка этих ресурсов приводится ниже:
- a) предусматриваются новые разовые ассигнования по статье «Временный персонал общего назначения» в размере 564 000 долл. США для осуществления деятельности, связанной с Ассамблеей тысячелетия и Саммитом тысячелетия, включающие ресурсы, эквивалентные годовому объему ассигнований на финансирование пяти должностей (одной должности Координатора класса помощника Генерального секретаря, по одной должности класса С-5 и С-4 и двух должностей категории общего обслуживания);
 - b) остаток средств (168 300 долл. США) от общего объема ассигнований, испрашенных по статье «Временный персонал общего назначения», предназначен для покрытия расходов, связанных с замещением сотрудников, находящихся в отпусках по беременности и родам или по болезни, а также для найма дополнительного персонала, необходимого в периоды максимальной рабочей нагрузки, включая ассигнования, предназначенные для пятидесяти пятой и пятидесяти шестой сессий Генеральной Ассамблеи;
 - c) ассигнования для оплаты сверхурочных в размере 597 000 долл. США исчислены с учетом опыта, накопленного в течение двух предыдущих двухгодичных периодов.

Консультанты и эксперты

- 1.57 Испрашиваются ассигнования в размере 382 200 долл. США, отражающие сокращение на 67 600 долл. США, предназначенные для привлечения внешних экспертов, необходимых Генеральному секретарю и первому заместителю Генерального секретаря для получения

консультаций в различных областях. В смету включены ресурсы, связанные с удовлетворением потребностей Группы стратегического планирования в области укрепления ее возможностей для проведения анализа и обобщающих исследований; и с использованием помощи из внешних источников. Фактический объем расходов за первую половину двухгодичного периода 1998-1999 годов свидетельствует о возможности сокращения на 67 600 долл. США.

Поездки

- 1.58 Испрашиваемые ресурсы (1 257 100 долл. США) связаны с покрытием расходов на поездки отдельных сотрудников по просьбе Генерального секретаря, включая поездки первого заместителя Генерального секретаря, а также расходов на поездки персонала, сопровождающего Генерального секретаря в качестве членов следующей с ним делегации, а также личных помощников, отвечающих за вопросы обеспечения безопасности и административной поддержки Генерального секретаря во время его поездок. Увеличение объема ресурсов на 184 000 долл. США предусматривается с учетом опыта, накопленного в течение 1998 года, и может объясняться тем фактом, что не испрашивается никаких отдельных ассигнований по статье «Поездки» для первого заместителя Генерального секретаря, а также в связи с новой и дополнительной деятельностью персонала новых организационных подразделений, созданных в соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи. В рамках увеличения объема ассигнований предусматривается сумма в размере 60 000 долл. США, предназначенная для покрытия расходов на поездки Координатора Ассамблеи тысячелетия и его персонала для проведения связанных с ней мероприятий.

Услуги по контрактам

- 1.59 Ассигнования в размере 44 700 долл. США предназначены для покрытия расходов на печатание именных бланков для Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря, а также таких видов печатной продукции, как приглашения и меню, необходимой для Протокольного отдела и Службы связи для использования в контексте проводимых Генеральным секретарем официальных приемов. Ассигнования будут использоваться также для покрытия расходов, связанных с печатанием различных карточек и бланков для Протокольного отдела и Службы связи и Административной канцелярии и пригласительных билетов.

Общие оперативные расходы

- 1.60 Сметные ассигнования в размере 352 700 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с ремонтом и техническим обслуживанием средств автоматизации делопроизводства (124 600 долл. США) и связи (228 100 долл. США). Сокращение объема ассигнований на 65 100 долл. США объясняется в основном разницей между пересмотренным объемом ассигнований и используемыми в подразделениях ставками для исчисления на двухгодичный период объема сметных ассигнований по статье «Ремонт и техническое обслуживание средств автоматизации и делопроизводства».

Представительские расходы

- 1.61 На основе сложившейся структуры расходов по этой статье предлагается предусмотреть ассигнования в размере 4500 долл. США. Эти ресурсы предназначены для покрытия соответствующих расходов сотрудников, которые не имеют права на надбавку на представительские расходы, но которым необходимо принимать членов делегаций, представителей правительств или неправительственных организаций; или должностных лиц межправительственных организаций, не входящих в общую систему Организации Объединенных Наций.

Принадлежности и материалы

- 1.62 Испрашиваемые ассигнования (89 200 долл. США) предназначены для покрытия расходов, связанных с закупкой принадлежностей для средств автоматизации делопроизводства и других

принадлежностей, а также расходов на официальные подарки Генерального секретаря главам государств и другим высокопоставленным лицам, в частности во время государственных визитов Генерального секретаря. Увеличение на 41 800 долл. США частично обусловлено необходимостью выделения ассигнований для закупки принадлежностей и материалов, которые предлагаются в настоящее время для дополнительного персонала Канцелярии, в соответствии с решением, содержащимся в резолюциях 52/12 В и 52/220; а также для покрытия непредвиденных расходов, связанных со средствами автоматизации делопроизводства, как-то: закупка дополнительных компьютерных микросхем.

Мебель и оборудование

- 1.63 Сметные ассигнования в размере 200 400 долл. США по данной статье предназначены для замены средств автоматизации делопроизводства. Указанные ресурсы, отражающие увеличение на 132 800 долл. США, предназначены для покрытия расходов, связанных с заменой 89 персональных компьютеров и принтеров. Следует напомнить, что предусмотренные на 1996-1997 годы ассигнования по программе замены конторского оборудования в размере 294 000 долл. США в течение этого двухгодичного периода были аннулированы в соответствии с сокращениями, санкционированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/214 от 23 декабря 1995 года. Ассигнования на 1998-1999 годы в размере 67 600 долл. США отражают частичное восстановление ассигнований, предусмотренных на 1996-1997 годы, и они были использованы для модернизации имеющихся в настоящее время средств автоматизации делопроизводства. Сметные ассигнования на 2000-2001 годы отражают тот факт, что после двухгодичного периода 1992-1993 годов Канцелярия финансовых ресурсов не получала.

3. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

- 1.64 Заместитель Генерального секретаря, Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ), осуществляет соответствующие функции, изложенные в Справочнике по организационной структуре Секретариата (ST/SGB/Organization, section S). В соответствии с определенными Генеральным секретарем приоритетами, включая и продолжающийся процесс реформ, Отделение будет по-прежнему играть роль одного из центров многосторонней дипломатии и проведения международных форумов для различных консультаций, однако в качестве своей основной задачи оно будет продолжать процесс адаптации Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве к изменяющейся международной обстановке посредством корректировки его деятельности как в оперативном плане, так и в плане существа его мероприятий. Будучи самым крупным Отделением Организации Объединенных Наций в Европе, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве располагает широкими возможностями для дальнейшего содействия развитию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и структурами, и в рамках осуществления своих главных целей Отделение будет разрабатывать инициативы, направленные на оказание содействия развитию связей и обмена информацией между базирующимися в Женеве учреждениями и все большим числом европейских межправительственных органов. В целях создания общего информационного пула, включая дальнейшие усилия по созданию совместных электронных баз данных, Отделение будет укреплять связи с региональными и субрегиональными структурами.
- 1.65 В число основных функций Отделения входит поддержание контактов с постоянными представительствами, академическими учреждениями и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; осуществление протокольных функций и связей с правительством принимающей страны и Женевским дипломатическим комитетом; сотрудничество с региональными

структурами; анализ политических вопросов и вопросов субрегиональной, региональной и международной безопасности; поддержание связей с правительством принимающей страны и решение юридических вопросов, касающихся привилегий и иммунитетов, а также других вопросов, касающихся различных соглашений Организации Объединенных Наций, и консультаций относительно осуществляемых в Женеве программ Организации Объединенных Наций; поддержание контактов и сотрудничество с главами специализированных учреждений и осуществление от имени Организации Объединенных Наций представительских функций на заседаниях директивных органов, базирующихся в Женеве, и на совещаниях, связанных с Административным комитетом по координации.

- 1.66 Помимо традиционного сотрудничества с международными и другими неправительственными организациями, одной из целей деятельности Отделения является развитие сотрудничества с другими элементами гражданского общества, такими, как парламентарии и местные власти. В связи с этим Отделение намерено принять более эффективные меры по удовлетворению потребностей, связанных с увеличением числа парламентариев, посещающих Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве в рамках деятельности Межпарламентского союза, и официальных национальных делегаций. Отделение намерено расширять сотрудничество с местными и европейскими академическими и исследовательскими сообществами и стремится к обеспечению большей согласованности и взаимодополняемости деятельности базирующихся в Женеве подразделений Организации Объединенных Наций и учреждений, не относящихся к этой системе, в области научных исследований и/или профессиональной подготовки кадров. С этой целью Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве изучает возможности создания такой сети, которая могла бы постепенно охватить соответствующие учреждения всего европейского региона и позволила бы накапливать знания и передовой опыт для оказания поддержки обеспечению благого управления и устойчивого экономического и социального развития.
- 1.67 На цели оказания поддержки деятельности базирующихся в Женеве подразделений Организации Объединенных Наций, осуществляемой за счет внебюджетных средств, предусматриваются внебюджетные сметные ассигнования в размере 216 000 долл. США.

Таблица 1.21

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	4 496,5	4 027,2	—	—	4 027,2	57,0	4 084,2
Прочие расходы по персоналу	43,6	54,5	(10,9)	(20,0)	43,6	0,7	44,3
Поездки	116,8	96,7	28,8	29,7	125,5	6,1	131,6
Общие оперативные расходы	—	7,2	4,2	58,3	11,4	0,2	11,6
Представительские расходы	4,5	23,4	—	—	23,4	0,4	23,8
Принадлежности и материалы	—	25,3	(16,7)	(66,0)	8,6	0,2	8,8
Мебель и оборудование	11,1	32,2	(5,4)	(16,7)	26,8	0,6	27,4
Итого	4 672,5	4 266,5	—	—	4 266,5	65,2	4 331,7

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	Статья расходов	Смета на 2000-2001 гг.
			а) Услуги по содействию	
	—	—	i) деятельности системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности внебюджетной основной деятельности	—
	326,5	215,0	b) Основная деятельность	216,0
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	326,5	215,0		216,0
Всего 1 и 2	4 999,0	4 481,5		4 547,7

Таблица 1.22

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Канцелярия Генерального директора,
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998- 1999 гг.	2000- 2001 гг.	1998- 1999 гг.	2000- 2001 гг.	1998- 1999 гг.	2000- 2001 гг.	1998- 1999 гг.	2000- 2001 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	2	2	—	—	—	—	2	2
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	3	3	—	—	—	—	3	3
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	9	9	—	—	—	—	9	9
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	8	8	—	—	—	—	8	8
Итого	10	10	—	—	—	—	10	10
Всего	19	19	—	—	—	—	19	19

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 1.68 Потребности по данной статье в размере 4 027 200 долл. США связаны с финансированием должностей, указанных в таблице 1.22.

Прочие расходы по персоналу

- 1.69 Ассигнования по данной статье в объеме 43 600 долл. США связаны с покрытием расходов на привлечение временного персонала общего назначения (38 700 долл. США) и оплату сверхурочных (4900 долл. США). Эти ресурсы необходимы для удовлетворения потребностей в периоды максимальной рабочей нагрузки, замены сотрудников, находящихся в продолжительных отпусках по болезни и беременности и родам, и для найма дополнительного

персонала, который требуется во время визитов Генерального секретаря и глав государств и правительств, а также во время проведения специальных конференций. С учетом структуры расходов, сложившейся в течение 1996-1997 годов и в течение первого года двухгодичного периода 1998-1999 годов, ассигнования по этой статье предлагается сократить на 10 900 долл. США.

Поездки

- 1.70 Сметные ассигнования в размере 125 500 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с поездками Генерального директора, совершаемыми по просьбе Генерального секретаря, а также с поездками персонала для выполнения представительских функций, связанных с осуществлением внешних сношений и межучрежденческих контактов; поддержанием связи с неправительственными организациями и укреплением сотрудничества и диалога с региональными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций; с поездками в Центральные учреждения для проведения консультаций. Увеличение объема ресурсов на 28 800 долл. США отражает структуру расходов за прошлые годы.

Общие оперативные расходы

- 1.71 Сметные ассигнования в размере 11 400 долл. США предназначены для покрытия расходов на ремонт и техническое обслуживание существующего оборудования.

Представительские расходы

- 1.72 Ассигнования в размере 23 400 долл. США предназначаются для покрытия расходов, связанных с проведением официальных приемов и групповых протокольных мероприятий, в частности мероприятий, связанных с работой Экономического и Социального Совета, празднованием Дня Организации Объединенных Наций, проведением совместных заседаний с региональными организациями, празднованием международных дней совместно с академическими и общественными организациями, а также с визитами глав государств и правительств, руководителей официальных органов и других представителей, посещающих Женеву.

Принадлежности и материалы

- 1.73 Сметные ассигнования в размере 8600 долл. США предназначены для закупки принадлежностей и материалов, необходимых для средств автоматизации делопроизводства. Сокращение объема ассигнований на 16 700 долл. США обусловлено структурой расходов, сложившейся в последние годы.

Мебель и оборудование

- 1.74 Сметные ассигнования в размере 26 800 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с заменой восьми персональных компьютеров и трех печатающих устройств, которые не отвечают нынешним требованиям и срок эксплуатации которых к концу двухгодичного периода 2000-2001 годов превысит пять лет; а также для покрытия расходов, связанных с приобретением программного обеспечения для нового оборудования и модернизации имеющегося программного обеспечения.

4. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

- 1.75 Функции Канцелярии Генерального директора изложены в разделе ЮНОВ документа ST/SGB/Organization. Координация деятельности Канцелярии возложена на Генерального директора, который представляет в Вене Генерального секретаря. В его функции также входит руководство и управление деятельностью Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, включая Управление по вопросам космического пространства и Службу информации

Организации Объединенных Наций в Вене, и поддержание связи с правительством страны пребывания, постоянными представительствами и находящимися в Вене межправительственными организациями и другими подразделениями Организации Объединенных Наций. Функции Генерального директора объединены с функциями Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. Канцелярия Директора-исполнителя этого Управления объединена с Канцелярией Генерального директора, и ее деятельность осуществляется за счет ресурсов Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. Что касается Канцелярии Генерального директора, то ее функции сводятся к следующему:

- a) оказание содействия Генеральному директору в общем руководстве и управлении Отделением Организации Объединенных Наций в Вене и в координации деятельности его подразделений;
- b) сотрудничество с правительством принимающей страны и протокольное обслуживание подразделений Организации Объединенных Наций в Вене, включая обработку писем о полномочиях глав постоянных представительств в Вене и поддержание связи с неправительственными организациями;
- c) предоставление юридических услуг подразделениям Организации Объединенных Наций в Вене;
- d) обеспечение представительства Организации Объединенных Наций на проводимых в Вене заседаниях и конференциях;
- e) координация с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Международным агентством по атомной энергии и Временным техническим секретариатом Подготовительной комиссии для организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, общих вопросов политики, затрагивающих находящиеся в Вене учреждения;
- f) поддержание контактов с Административной канцелярией Генерального секретаря и другими подразделениями Секретариата в Центральных учреждениях.

1.76 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов Канцелярия будет обеспечивать эффективную поддержку деятельности Генерального директора в качестве главы Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Директора-исполнителя базирующихся в Вене основных программ; укреплять связи с правительством принимающей страны, постоянными представительствами, аккредитованными неправительственными организациями, базирующимися в Вене подразделениями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями.

Таблица 1.23

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 747,6	1 614,9	—	—	1 614,9	45,7	1 660,6
Прочие расходы по персоналу	23,7	38,2	—	—	38,2	1,2	39,4
Поездки	48,1	67,2	—	—	67,2	3,3	70,5
Общие оперативные расходы	—	50,1	(14,4)	(28,7)	35,7	1,1	36,8
Представительские расходы	9,4	9,3	—	—	9,3	0,2	9,5
Принадлежности и материалы	—	8,7	—	—	8,7	0,2	8,9
Мебель и оборудование	13,2	11,3	14,4	127,4	25,7	0,8	26,5

Итого	1 842,0	1 799,7	—	—	1 799,7	52,5	1 852,2
-------	---------	---------	---	---	---------	------	---------

Таблица 1.24

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Канцелярия Генерального директора,
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	4	4	—	—	—	—	4	4
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	5	5	—	—	—	—	5	5
Итого	6	6	—	—	—	—	6	6
Всего	10	10	—	—	—	—	10	10

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 1.77 Предусматриваемые по данной статье сметные ассигнования в размере 1 614 900 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с финансированием должностей, указанных в таблице 1.24 выше.

Прочие расходы по персоналу

- 1.78 Испрашиваемые ресурсы (38 200 долл. США) необходимы для привлечения временного персонала общего назначения (24 600 долл. США) и выплаты сверхурочных (13 600 долл. США). Эти ассигнования потребуются для временной замены сотрудников, находящихся в продолжительных отпусках по болезни и по беременности и родам, найма дополнительного персонала в периоды максимальной рабочей нагрузки, а также для набора дополнительного персонала, который требуется во время визитов Генерального секретаря, глав государств и правительств и других высокопоставленных представителей, а также во время проведения специальных конференций и других специальных заседаний, ответственность за проведение которых возлагается на Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

Поездки

- 1.79 Испрашиваемые ассигнования (67 200 долл. США) предназначены для покрытия расходов, связанных с поездками Генерального директора и его персонала, включая поездки в следующих целях: а) для участия в официальных совещаниях в Центральном учреждении и других местах службы; б) для нанесения государственных визитов в целях обеспечения поддержки деятельности, связанной с основными программами, осуществляемыми в данном месте службы; в) для представления Генерального секретаря на специальных мероприятиях, в частности тех, которые проводятся в Европе; г) для участия в совещаниях советников по юридическим вопросам; е) для участия в совещаниях неправительственных организаций по вопросам координации.

Общие оперативные расходы

- 1.80 Сметные ассигнования в размере 35 700 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с ремонтом и техническим обслуживанием средств автоматизации делопроизводства, а также аппаратных средств и программного обеспечения, необходимых Канцелярии Генерального директора для осуществления функций по планированию, управлению и координации.

Представительские расходы

- 1.81 Сметные ассигнования в размере 9300 долл. США необходимы для покрытия расходов, связанных с ежегодными визитами глав государств и правительств, Генерального секретаря и высокопоставленных должностных лиц из специализированных учреждений, а также расходов, связанных с организацией приемов по случаю проведения в Вене крупных конференций и совещаний.

Принадлежности и материалы

- 1.82 Ресурсы по данной статье (8700 долл. США) предназначены для приобретения принадлежностей и материалов, используемых для протокольных целей, в частности фотографических материалов и прочих разных принадлежностей.

Мебель и оборудование

- 1.83 Ассигнования в размере 25 700 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 14 400 долл. США, предназначены для приобретения одного сканирующего устройства и соответствующего программного обеспечения и цветного печатающего устройства (7400 долл. США), а также для замены двух лазерных печатающих устройств «Лазер Джет» и пяти персональных компьютеров (18 300 долл. США).

5. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

- 1.84 Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/220 просила Генерального секретаря привести финансовые процедуры Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в соответствие с финансовыми процедурами аналогичных административных отделений Организации Объединенных Наций. В осуществление этой резолюции предлагается укрепить административный бюджет Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, включая учреждение по разделу 1 Канцелярии Генерального директора. Предлагаемая Канцелярия Генерального директора будет осуществлять в Найроби функции по обеспечению руководства и управления. Функции Генерального директора совмещаются с функциями Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Функции Канцелярии могут быть сформулированы следующим образом:
- a) оказание помощи Генеральному директору в выполнении его функций, включая специальные функции, возложенные на него Генеральным секретарем;
 - b) взаимодействие с правительством страны пребывания и оказание протокольных услуг Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби, ЮНЕП и Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам Хабитат (ЦООННП);
 - c) предоставление консультативной помощи по правовым вопросам Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби, ЮНЕП и ЦООННП;
 - d) поддержание связей с Канцелярией Генерального секретаря и подразделениями Секретариата, базирующимися в Центральных учреждениях.

Таблица 1.25

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	—	305,4	—	305,4	39,4	344,8
Прочие расходы по персоналу	—	—	24,2	—	24,2	1,5	25,7
Поездки	—	—	49,6	—	49,6	2,4	52,0
Представительские расходы	—	—	6,5	—	6,5	1,3	7,8
Принадлежности и материалы	—	—	3,0	—	3,0	0,6	3,6
Мебель и оборудование	—	—	8,0	—	8,0	1,5	9,5
Итого	—	—	396,7	—	396,7	46,7	443,4

Таблица 1.26

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Канцелярия Генерального директора,
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
С-5	—	1	—	—	—	—	—	1
Итого	—	1	—	—	—	—	—	1
Категория общего обслуживания								
Местный разряд	—	1	—	—	—	—	—	1
Итого	—	1	—	—	—	—	—	1
Всего	—	2	—	—	—	—	—	2

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 1.85 Предлагается учредить две новых должности (одну должность класса С-5 и одну должность местного разряда). Предлагаемая должность класса С-5 предназначается для юрисконсульта, который будет также по мере необходимости выполнять протокольные функции и функции связи. Сотрудник на должности местного разряда будет оказывать юрисконсульту секретариатскую поддержку.

Прочие расходы по персоналу

- 1.86 Предусматриваются ассигнования в размере 24 200 долл. США, предназначенные для покрытия расходов на временный персонал общего назначения (21 500 долл. США) и оплату сверхурочных (2700 долл. США). Отделение в Найроби еще не имеет опыта функционирования. Для обеспечения большей гибкости в вопросах набора персонала предусматриваются ассигнования на покрытие расходов на временный персонал общего назначения в объеме, соответствующем годовым расходам по одному сотруднику местного разряда. Ресурсы, предусмотренные для оплаты сверхурочных, предназначаются для покрытия расходов, связанных с работой во внеурочное время.

Поездки

- 1.87 Испрашиваемые ресурсы (49 600 долл. США) предназначены для покрытия расходов на поездки Генерального директора и его юрисконсульта в Центральные учреждения и другие места службы в связи с участием в совещаниях; а также на поездки Генерального директора в связи с представлением Генерального секретаря на специальных мероприятиях.

Представительские расходы

- 1.88 Сметные ассигнования в размере 6500 долл. США предназначены для покрытия расходов на организацию приемов по случаю проводимых в Найроби крупных конференций и совещаний и/или визитов высокопоставленных представителей правительств и других организаций общей системы, а также по случаю визитов Генерального секретаря.

Принадлежности и материалы

- 1.89 Испрашиваемые по этой статье ресурсы (3000 долл. США) предназначены для покрытия расходов на канцелярские товары и принадлежности, необходимые сотрудникам Канцелярии.

Мебель и оборудование

- 1.90 Испрашиваемые ресурсы (8000 долл. США) предназначены для приобретения персональных ЭВМ и соответствующих программных средств.

6. Отделение связи Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе

- 1.91 Генеральный секретарь в своей Повестке дня для мира подчеркнул, что превентивная дипломатия и миротворчество являются наиболее эффективными с точки зрения затрат инструментами, с помощью которых Организация Объединенных Наций может способствовать поддержанию международного мира и безопасности и тем самым предотвращать страдания и разрушения, которые неизбежно следуют в случае перерастания споров в вооруженные конфликты.
- 1.92 В целях укрепления сотрудничества между Организацией африканского единства (ОАЕ) и Организацией Объединенных Наций в области мира и сотрудничества предлагалось учредить Отделение связи в Аддис-Абебе по разделу 2 «Политические вопросы» предложенного Генеральным секретарем бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Ресурсы предоставлялись Отделению посредством перевода из Департамента по политическим вопросам одной должности класса Д-1 и преобразования одной должности категории общего обслуживания в должность местного разряда. Генеральная Ассамблея в пункте 23 раздела III своей резолюции 52/220 постановила предоставить Отделению связи в Аддис-Абебе, как предложено в пункте 2.50 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, статус Отделения Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе и перевести его из раздела 2А в раздел 1А предлагаемого бюджета по программам. С учетом этого расходы Отделения по-прежнему отражаются в этом разделе.
- 1.93 Согласно приложению II резолюции 52/220 Отделение будет выполнять следующие функции:
- а) способствовать обмену информацией и координации инициатив и усилий в области превентивной дипломатии и миротворчества, а также в контексте процесса демократизации в Африке: пристально следить за работой Механизма ОАЕ по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов и информировать Центральные учреждения об обсуждаемых в рамках Механизма политических инициативах, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций; поддерживать связи с Отделом ОАЕ по разрешению конфликтов и Департаментом по политическим вопросам в целом в целях укрепления сотрудничества по конкретным политическим вопросам, имеющим первоочередное значение для Организации

- Объединенных Наций и ОАЕ; и оказывать поддержку деятельности совместных специальных представителей Организации Объединенных Наций/ОАЕ;
- b) координировать осуществление программ сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и ОАЕ, согласованных на ежегодных совещаниях их секретариатов;
 - c) выполнять на соответствующих совещаниях ОАЕ в Аддис-Абебе при необходимости такие представительские функции, которые могут потребоваться.
- 1.94 Совет Безопасности в своей резолюции 1197 (1998) от 18 сентября 1998 года приветствовал создание в ОАЕ отделения связи Организации Объединенных Наций по превентивным действиям и настоятельно призвал Генерального секретаря рассмотреть пути повышения эффективности деятельности этого отделения, а также возможность назначения сотрудников по связи в миротворческие операции ОАЕ и субрегиональных организаций в Африке, санкционированные Советом. В своей резолюции 53/91 от 7 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея приветствовала недавнее решение Генерального секретаря о создании в Аддис-Абебе отделения связи при ОАЕ.
- 1.95 После принятия резолюции 1197 (1998) Совета Безопасности и резолюции 53/91 Генеральной Ассамблеи — Управление по координации гуманитарной деятельности предоставило Отделению связи две дополнительные должности, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов (одну должность класса С-5 и одну должность категории общего обслуживания). Финансируемая за счет внебюджетных ресурсов должность класса С-5 предназначается для старшего советника по гуманитарным вопросам, который будет выполнять функции координатора по гуманитарным вопросам. Эти должности указаны в разделе 25 «Гуманитарная помощь» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.
- 1.96 В течение двухгодичного периода 2000-2001 годов Отделение будет поддерживать связи, координировать и согласовывать политические стратегии и мероприятия, представляющие интерес для Организации Объединенных Наций и ОАЕ, особенно с Механизмом ОАЕ по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов; поддерживать деятельность специальных посланников и специальных представителей Генерального секретаря по сотрудничеству с ОАЕ; представлять Секретариат; и информировать ОАЕ о деятельности Организации Объединенных Наций по рассмотрению гуманитарных аспектов кризисов в Африке.

Таблица 1.27

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1996-1997 гг.	Ассигно- вания на 1998-1999 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2000-2001 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	313,0	—	—	313,0	5,6	318,6
Прочие расходы по персоналу	—	—	6,0	—	6,0	0,2	6,2
Поездки	—	—	36,9	—	36,9	1,8	38,7
Общие оперативные расходы	—	—	23,8	—	23,8	1,2	25,0
Итого	—	313,0	66,7	21,3	379,7	8,8	388,5

Таблица 1.28

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Отделение связи Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие категории								
Местный разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	1	1	—	—	—	—	1	1
Всего	2	2	—	—	—	—	2	2

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 1.97 Испрашиваемые ресурсы (313 000 долл. США) отражают расходы, связанные с финансированием должностей, указанных в таблице 1.28 выше.

Прочие расходы по персоналу

- 1.98 Ассигнования в размере 6000 долл. США связаны с временным персоналом общего назначения и предназначены для покрытия расходов на финансирование должности водителя руководителя Отделения.

Поездки

- 1.99 Предусматривается в среднем четыре поездки в год, сметные расходы по которым составляют 36 900 долл. США. В указанное число входят следующие поездки: поездка руководителя Отделения с целью представления Организации Объединенных Наций на совещаниях ОАЕ, включая заседания Центрального органа; и поездки в Центральные учреждения с целью информирования об отношениях между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ и субрегиональными организациями.

Общие оперативные расходы

- 1.100 Предполагается, что большая часть расходов Отделения на обеспечение общего обслуживания будет покрываться ЭКА. Ассигнования в размере 23 800 долл. США по этой статье предназначаются для покрытия расходов на местный транспорт.

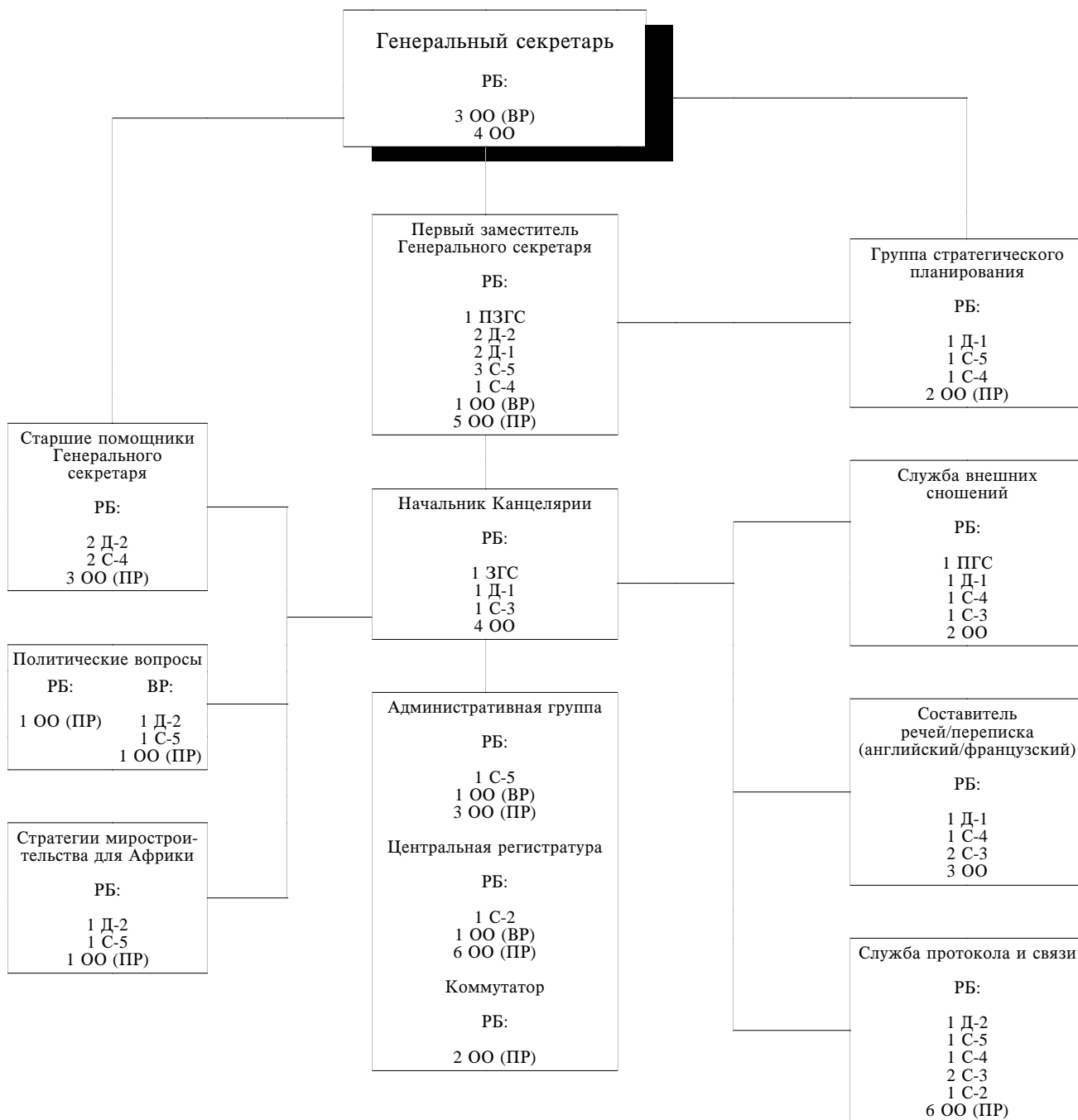
Таблица 1.29

Резюме последующих мер, принятых в целях осуществления соответствующих рекомендаций органов внутреннего и внешнего надзора и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Краткое содержание рекомендаций	Меры, принятые для осуществления рекомендаций
<p>Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (A/52/7 (глава II, часть I))</p>	
<p>Внебюджетные ресурсы: указать источники и использование фонда, т.е. операции по поддержанию мира, ПРООН и т.д. В будущем необходимо включать более четкую информацию описательного характера, касающуюся внебюджетных ресурсов. Следует объяснять значение таких терминов, как «оперативные проекты», «прочие услуги» и «услуги по контрактам» (пункт I.2).</p>	<p>В бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов предусматривается включение более четкой информации описательного характера, касающейся внебюджетных ресурсов, при этом разъясняются структуры, предусмотренные в рамках каждой категории внебюджетных ресурсов, а также смежные расходы.</p>
<p>Информация о масштабах использования имеющихся в Организации специалистов для предоставления Генеральному секретарю независимых консультативных услуг в таких областях, как превентивная дипломатия, поддержание мира, реконструкция, восстановление и развитие, связь и административная реформа (пункт I.17).</p>	<p>Соответствующие департаменты, включая соответствующие исполнительные комитеты, постоянно предоставляют имеющихся в их распоряжении специалистов. Внешние специалисты требуются в связи с особыми вопросами, которыми обычно Секретариат не занимается; консультанты привлекаются в тех случаях, когда имеющийся у них опыт связан с тем или иным конкретным регионом или страной или же для того, чтобы они предлагали новые подходы и обеспечивали общее руководство в связи с вопросами, рассматриваемыми Организацией в целом.</p>

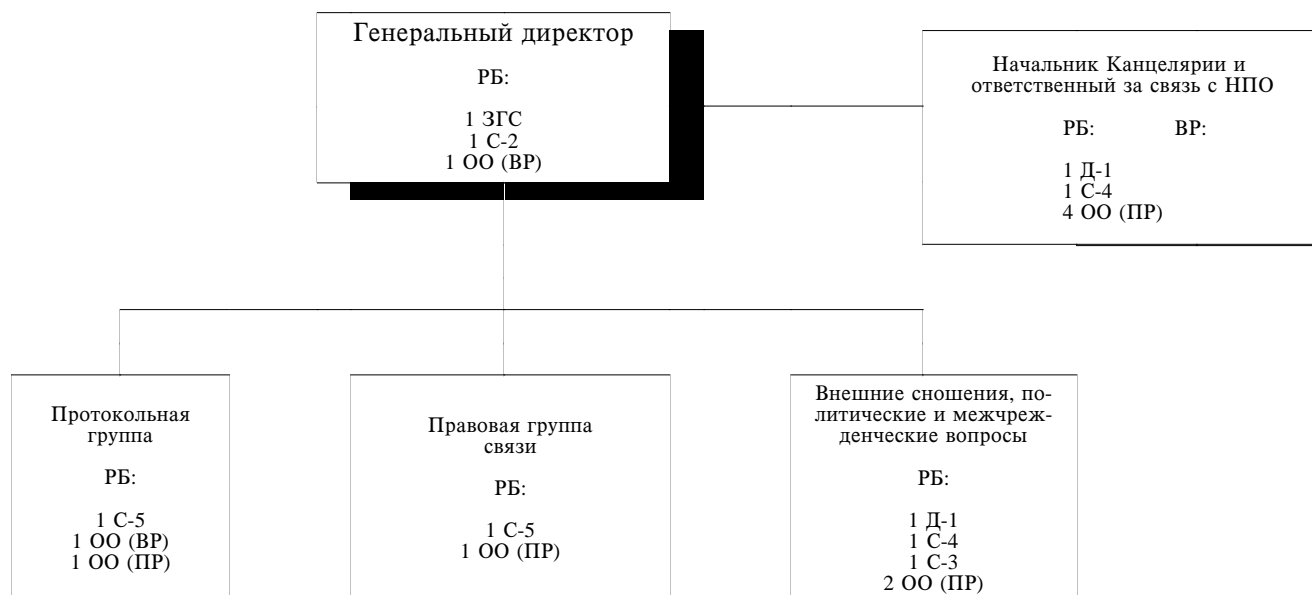
Канцелярия Генерального секретаря

Предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2000-2001 годов



Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Канцелярия Генерального директора

Предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2000-2001 годов



**Отделение Организации Объединенных Наций в Вене,
Канцелярия Генерального директора**

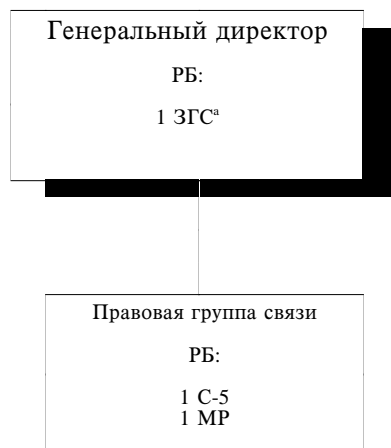
**Предлагаемая организационная структура и
распределение должностей на двухгодичный период
2000-2001 годов**



^а Должность заместителя Генерального секретаря финансируется по разделу 15 «Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками».

Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

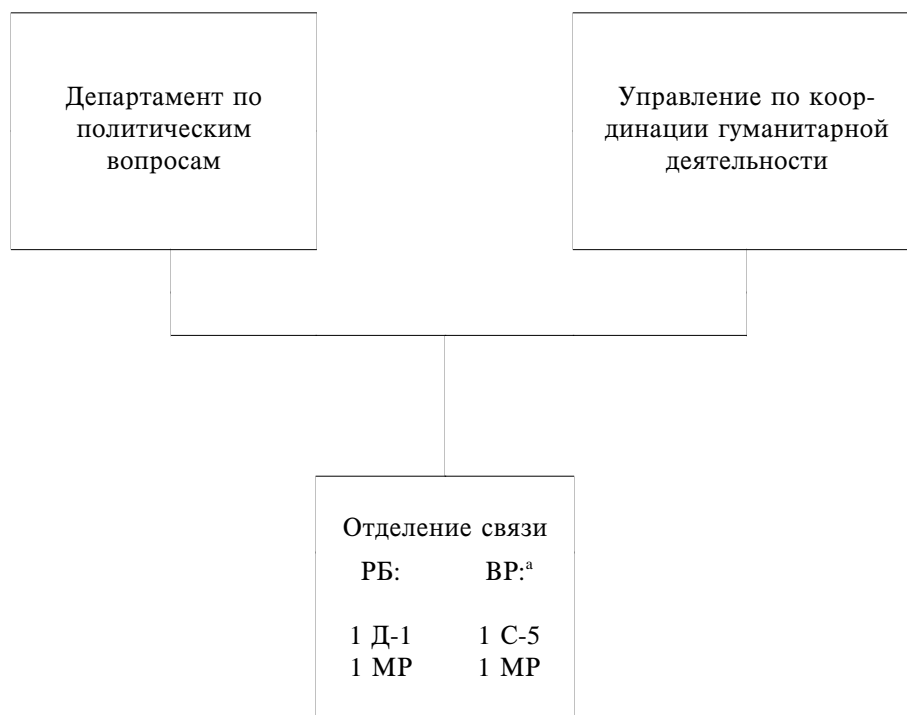
Предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2000-2001 годов



^а Должность заместителя Генерального секретаря финансируется по разделу 12 «Окружающая среда».

Отделение связи Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе

Предлагаемая организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2000-2001 годов



^а Отражены в разделе 25 «Гуманитарная помощь».